

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
DECEMBER 3, 2018**

REGULAR MEETING of Municipal Council held at the Municipal Office at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline Farrugia       | 4. Elizabeth Fee             |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Aaron Patella             |
| 3. Guy Veillette          | 6. Alexandre-Nicolas Leblanc |

ABSENT:

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT are Daniel Décary, Director-General and Secretary-Treasurer, and Bruno Bélisle, Assistant Secretary-Treasurer.

**AGENDA – DECEMBER 3, 2018**

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of the Regular Meeting held November 5, 2018
3. Information from Council members
4. Question Period on Items listed on the Agenda

**ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS**

5. Schedule of Council Meeting for 2019 - Adoption
6. Filing of statements of financial interests by Council members – Documents Submitted
7. Declaration of gifts, tokens of hospitality and other benefits by Council members

**HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS**

8. Hiring of a rink Attendant

**FINANCE AND TREASURY**

9. Approval of Accounts Payable
10. Reports on Net Salaries – 2018-11
11. RIEM - Régie intermunicipale des eaux Massawippi – Adoption of the 2019 budget
12. RIPPI - Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est - Adoption of the 2019 budget
13. RIGDSC - Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook – Adoption of the 2019 budget
14. RIPRM - Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi – Adoption of the 2019 budget

**ENGINEERING AND PUBLIC WORKS**

15. Declaration of Climate Emergency – Adoption

**URBANISM, HERITAGE AND ENVIRONMENT**

16. Consultative Committee on Urbanism and Heritage (CCUP) – Appointment of a President
17. PIIA – lot 6 015 957 – 350, rue wadleigh – New detached single-family building
18. Lot 6 015 957 – 350, rue Wadleigh – Protocol Agreement on municipal temporary connection work – Approval and signing authorization
19. Strategic vision for the development of the MRC – Request for local public consultation
20. 60-70, rue main – Heritage site – Foundation work
21. 77, rue Main – Extension of permit

**CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE**

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
DECEMBER 3, 2018**

22. Circuit des arts Memphrémagog – Request for financial support

**PUBLIC SECURITY**

**OTHER BUSINESS**

23. Question Period on Issues of local public interest  
24. Meeting Adjourned

**2018-12-03.01**

**ADOPTION OF THE AGENDA**

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

THAT the Agenda be adopted as presented.

PASSED

**2018-12-03.02**

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD NOVEMBER 5, 2018**

WHEREAS pursuant to Article 142 of the Municipal Code, the Mayor refrains from approving Resolution 2018-11-05.16

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT the Minutes of the Regular Meeting held November 5, 2018 be adopted taking into account the Mayor's position.

PASSED

**2018-12-03.03**

**INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS**

The Mayor and Councillors inform citizens on their various files and on upcoming events.

**2018-12-03.04**

**QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA**

( 13 ) citizens are present at the Meeting.

**CITIZENS**

**ISSUES**

DOMINIQUE CYR

REGARDING THE RESOLUTION

**2018-12-03.05**

**SCHEDULE OF COUNCIL MEETING FOR 2019 - ADOPTION**

WHEREAS in accordance with the Municipal Code of Quebec, Council must, prior to the beginning of each year, set a schedule of dates for regular Council meetings for the coming year including the day and time for each meeting;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the following schedule of dates for regular municipal Council meetings for 2019 be adopted.

- |                |               |
|----------------|---------------|
| - January 18;  | - February 4; |
| - March 4;     | - April 1;    |
| - May 6;       | - June 3;     |
| - July 8;      | - August 5;   |
| - September 9; | - October 7;  |
| - November 4;  | - December 2. |

THAT the meetings will be held Mondays at 7 p.m.;

THAT public notice of the scheduled meeting dates will be given in accordance with the provisions of the Municipal Code.

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
DECEMBER 3, 2018**

PASSED

2018-12-03.06

**FILING OF STATEMENTS OF FINANCIAL INTERESTS BY COUNCIL MEMBERS –  
DOCUMENTS SUBMITTED**

WHEREAS by virtue of the Act respecting elections and referendums in municipalities, each year, within 60 days of the declaration of their election, Council members must file with the municipal Council a written statement of their financial interest;

WHEREAS the Secretary-Treasurer must file, at the latest on February 15, 2019, with the Ministère des affaires municipales et de l'habitation (MAMH) a transcript identifying Council members of the Municipality who have, since the last transmission of such a transcript, submitted a declaration before Council and members who have not done so;

The Director-General and Secretary-Treasurer confirmed that Council members submitted a declaration of updated financial interests within the timeframe prescribed by the Act, and that the MAMH will be informed as such within the prescribed timeframe.

2018-12-03.07

**DECLARATION OF GIFTS, TOKENS OF HOSPITALITY AND OTHER BENEFITS BY  
COUNCIL MEMBERS**

WHEREAS in accordance with the Municipal Ethics and Good Conduct Act, Council members must file a written declaration to the Secretary-Treasurer of all gifts, tokens of hospitality and other benefits received;

WHEREAS the Secretary-Treasurer must submit to Council an extract from the register containing the disclosure statements filed by on or more Council members since the last sitting at which such an extract was tabled;

The Secretary-Treasurer confirmed that no declarations were received from Council members.

2018-12-03.08

**HIRING OF A RINK ATTENDANT**

WHEREAS the Municipality must proceed with the hiring of an employee for rink maintenance;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT Julie Turcotte be hired as Rink Attendant for the period of mid-December 2018 to mid-March 2019, on a variable weekly-schedule basis, at the pay rate of \$17/hr;

THAT employment conditions under the personnel management guide for contract employees be applied.

THAT payment be made under budgetary item 02-701-50-141.

PASSED

2018-12-03.09

**APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE**

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT Accounts Payable listed on the statement presented December 3, 2018 by the Treasury Department, in the amount of \$184,750.57, including expenses in excess of \$5,000, be approved for payment as in the following list:

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
DECEMBER 3, 2018**

Municipalité du VILLAGE DE NORTH HATLEY	<b>DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000\$ DISBURSED OVER \$ 5,000</b>	
	RÉUNION DU : lundi 3 décembre 2018 MEETING OF : December 3, 2018	Déposé : 2018-11-26 Submit : 26-11-2018
FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE
MONTANT/AMOUNT		
<b>SANI-ESTRIE</b>		
COLLECTES DÉCHETS, RECYCLAGE ET COMPOST		7 081.43 \$
	<b>TOTAL</b>	<b>7 081.43 \$</b>
		Taxes incluses
<b>LES ENTREPRISES ALAIN PRÉFONTAINE</b>		
SABLE ABRASIFS		14 849.86 \$
	<b>TOTAL</b>	<b>14 849.86 \$</b>
		Taxes incluses
<b>MARINA DE NORTH HATLEY</b>		
CONTRAT TONTE DE GAZON 2018		7 500.00 \$
	<b>TOTAL</b>	<b>7 500.00 \$</b>
		Taxes incluses
<b>L'EXCELLENCE AGRICOLE DE COATICOOK</b>		
LOCATION RÉPARATION BOBCAT	38009	6 350.93 \$
LOCATION BOBCAT - RÉPARATION CHEMIN	38010	1 296.57 \$
LOCATION BOBCAT	38012	1 444.55 \$
LOCATION REMPLACER BOBCAT	38011	3 492.25 \$
LOCATION BUCKET & FOURCHE	38014	3 551.44 \$
LOCATION BOBCAT	38019	1 159.98 \$
LOCATION MACHINE POUR STATION	38017	1 572.06 \$
RÉPARATION STATION D'ÉPURATION	38013	657.61 \$
RÉPARATION BOB CAT	38015	905.05 \$
LOCATION D'OUTILS - RÉPARATION GÉNÉRATRICE	38016	305.09 \$
RÉPARATION BOBCAT	38018	1 484.84 \$
	<b>TOTAL</b>	<b>22 220.37 \$</b>
		Taxes incluses
<b>REVENU QUÉBEC</b>		
REMISES DE L'EMPLOYEUR		7 615.56 \$
	<b>TOTAL</b>	<b>7 615.56 \$</b>
<b>T.G.C. INC.</b>		
RÉPARATION AQUEDUC - RUE MAIN		53 308.13 \$
RÉPARATION AQUEDUC - ROUTE 108		24 088.53 \$
	<b>TOTAL</b>	<b>77 392.66 \$</b>
		Taxes incluses
<b>ÉNERGIES SONIC INC.</b>		
Diesel garage municipal		1 294.19 \$
Diesel garage municipal		2 088.04 \$
Diesel incendies - refacturé		578.32 \$
Diesel garage municipal		1 970.44 \$
centre communautaire - chauffage		1 124.82 \$
	<b>TOTAL</b>	<b>7 054.71 \$</b>
		Taxes incluses
	<b>GRAND TOTAL</b>	<b>143 714.59 \$</b>
		Taxes incluses

2018-12-03.10

**REPORTS ON NET SALARIES – 2018-11**

ELECTED	\$2,965.63
PERMANENT	\$14,772.42
SEASONAL	\$3,389.48
LIFEGUARDS	\$0.00
SHUTTLE	\$0.00
ELECTIONS	\$4,061.12
	<b>\$25,188.65</b>

2018-12-03.11

**RIEM - RÉGIE INTERMUNICIPALE DES EAUX MASSAWIPPI — ADOPTION OF THE 2019 BUDGET**

WHEREAS member municipalities of the Régie intermunicipale des eaux Massawippi (RIEM) must adopt the annual budget in accordance with Articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale des eaux Massawippi presented its budget for 2019, the said budget being in the amount of \$1,056,237;

I, PAULIN FARRUGIA, MOVE

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
DECEMBER 3, 2018**

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2019 budget presented by the Régie intermunicipale des eaux Massawippi, in the amount of \$1,056,237, the North Hatley share for operations set at \$164,815 and the capital share set at \$299,575.

PASSED

2018-12-03.12

**RIPPI - RÉGIE INTERMUNICIPALE DE PRÉVENTION ET DE PROTECTION INCENDIE MEMPHRÉMAGOG EST - ADOPTION OF THE 2019 BUDGET**

WHEREAS member municipalities of the Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie (RIPPI) Memphrémagog Est must adopt the proposed budget in accordance with Articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est presented its budget for the year 2019, the said budget being in the amount of \$1,315,119.75;

I, MICHAEL PAGE, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2019 budget presented by the RIPPI - Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est - in the amount of \$1,315,119.75, the North Hatley share set at \$80,427.79.

PASSED

2018-12-03.13

**RIGDSC - RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS SOLIDES DE LA RÉGION DE COATICOOK — ADOPTION OF THE 2019 BUDGET**

WHEREAS member municipalities of the RIGDSC - Régie intermunicipale des déchets solides de la région de Coaticook - must adopt the proposed annual budget in accordance with Articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale de la gestion des déchets solides de la région de Coaticook presented its budget for 2019, the said budget in the amount of \$2,041,618;

WHEREAS the proposed rate for 2019 is \$75/tonne for waste dumping and \$50/ tonne for composting material;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2019 budget presented by the Régie intermunicipale de la gestion des déchets solides de la région de Coaticook, the said budget in the amount of \$2,041,618, at the rate of \$75/tonne for waste dumping and \$50/ tonne for composting material.

PASSED

2018-12-03.14

**RÉGIE INTERMUNICIPALE DU PARC RÉGIONAL MASSAWIPPI — ADOPTION OF THE 2019 BUDGET**

WHEREAS the member municipalities of the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi must adopt the proposed budget in accordance with articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi presented its budget for 2019 to the member municipalities, the said budget in the amount of \$173,771 (excluding the budget relative to the beach);

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2019 budget presented by the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi, the said budget in the amount of \$173,771, with the North Hatley share set at \$19,554.20.

PASSED

2018-12-03.15

**DECLARATION OF CLIMATE EMERGENCY**

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
DECEMBER 3, 2018**

WHEREAS the entire planet has entered an era of climate upheavals and we are already suffering the consequences of the climate crisis;

WHEREAS 70% of greenhouse gas émissions, whose increase has a direct impact on global warming, come from cities and local governments do not have the resources to deal with them;

WHEREAS there was a call out to political leaders, business leaders, researchers and to the general public, on September 10, 2018 by the United Nations (UN) Secretary-General, to prevent 'runaway climate change', and the 'direct existential threat' for all humankind and natural systems;

WHEREAS recent findings by the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC ) call for action to be taken to combat global warming and to protect the environment;

WHEREAS a Global Citizens Climate Pledge was recently launched by environmental action groups;

WHEREAS the Pact for the Transition was launched by citizens across Quebec;

WHEREAS we have a duty to fight to reduce the impacts on people, animals and ecosystems and it is possible technologically, humanly and economically to reduce global warming;

WHEREAS the urgency of the situation requires unprecedented mobilization and strong collective action, to protect the world we live in and for future generations;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley support the urgent Global Citizens Climate Pledge and the Pact for the Transition;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley make the fight against climate change a priority that guides all municipal plans and actions;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley commit to taking all necessary action, in areas within its field of competence and with whatever resources available, to join in the common effort to fight against global warming;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley request of the Québec and Canadian governments to maintain targets to reduce GHG emissions and to help to better adapt to the consequences of climate change and support cities and municipalities in dealing with climate emergency;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley forward a copy of the present resolution to the Premier of Québec, to the Ministre de l'Environnement et de la lutte contre les changements climatiques, to Orford MNAs at the National Assembly and to the Compton-Stanstead House of Commons;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley make public the present resolution, the Global Citizens Climate Pledge and the Pact for the Transition to all citizens, local organizations, institutions and businesses.

2018-12-03.16

**CONSULTATIVE COMMITTEE ON URBANISM AND HERITAGE – APPOINTMENT OF A PRESIDENT**

WHEREAS by virtue of the Act respecting land use planning and development, municipal Council may appoint members to the Consultative Committee on Urbanism and Heritage;

WHEREAS by virtue of By-law 2000-422 - Town Planning and Heritage Committee (CCUP), municipal Council appoints a President;

WHEREAS Councillor Guy Veillette has assumed the role of interim president of the CCUP;

WHEREAS Councillor Guy Veillette accepts the role of President of the CCUP;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT Councillor Guy Veillette be appointed President of the CCUP.

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
DECEMBER 3, 2018**

PASSED

2018-12-03.17

**PIIA – LOT 6 015 957 – 350, RUE WADLEIGH – NEW DETACHED SINGLE-FAMILY BUILDING**

WHEREAS the Municipality received a request for the construction of a detached single-family building on lot 6 015 957, to become 350, rue Wadleigh;

WHEREAS the request is subject to the PIIA by-law and the lot in question falls within the intermediate integration zone;

WHEREAS the request meets the criteria of the zoning by-law;

WHEREAS the approximately 4m high embankment at the back of the property would be left in its natural state;

WHEREAS the proposed development project fits into the established landscape;

WHEREAS the front west-facing side with the least architectural features is mitigated by the proposed development project that provides a visual screen relative to the building;

WHEREAS construction material proposed meet requirements;

WHEREAS the CCUP requests that municipal Council approve the construction request relative to the plans submitted;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT Council approve the CCUP recommendation.

2018-12-03.18

**LOT 6 015 957 – 350, RUE WADLEIGH – PROTOCOL AGREEMENT ON MUNICIPAL TEMPORARY CONNECTION WORK – APPROVAL AND SIGNING AUTHORIZATION**

WHEREAS a request for a residential construction project on lot 6 015 957 has been approved by Council;

WHEREAS temporary connection work is required for the existing water and sewer pipeline systems;

WHEREAS the work will be carried out by the Municipality and all costs will be assumed by the owners;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT Council approve the protocol agreement relative to the municipal temporary connection work and grant signing authority to the Mayor and the Director-General and Secretary-Treasurer.

2018-12-03.19

**STRATEGIC VISION FOR THE DEVELOPMENT OF THE MRC – REQUEST FOR LOCAL PUBLIC CONSULTATION**

WHEREAS the MRC de Memphrémagog adopted its strategic vision development plan on November 28, 2018;

WHEREAS Article 2.18 of the Act respecting land use planning and development (LQ, 2010, c. 10) stipulates that the MRC must hold a public consultation meeting on the territory of one of its municipalities that requested one by resolution;

WHEREAS municipal Council wishes that all citizens of North Hatley be well informed on the defined guidelines and have an opportunity to be heard;

WHEREAS the Municipality will undertake a redrafting of its urbanism plan and urban by-laws in following the same guidelines;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT municipal Council request that the MRC de Memphrémagog hold a public consultation on its strategic vision development plan on the territory of the Municipality.

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
DECEMBER 3, 2018**

**2018-12-03.20**

**60-70, RUE MAIN – HERITAGE SITE – FOUNDATION WORK**

WHEREAS the Municipality has received notice of foundation work to be carried out on the building at 60-70, rue Main, the said building located within a heritage site (By-law 277) ;

WHEREAS by virtue of Article 137 of the Cultural Heritage Act (LQ, 2011, c. 21), municipal Council can request compliance to conditions relative to the conservation of a heritage immovable;

WHEREAS the heritage value is grounded in historical, landscape and architectural interest;

WHEREAS the planned repair work on the foundation will have no altering effect on the historical value of the site;

WHEREAS the Comité consultatif d'urbanisme et de patrimoine (CCUP) approves of the project, without conditions;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT municipal Council authorize the repair work to the foundation in accordance with By-law 277 on heritage sites and, as such, without conditions.

**2018-12-03.21**

**77, RUE MAIN – EXTENSION OF PERMIT**

WHEREAS Resolution 2018-11-05.16 approved the request for a six-month delay to complete the work project;

WHEREAS by virtue of Article 4.6 of the by-law on permits and certificates, granting of an additional extension is a power delegated to the Inspector by the municipal Council;

WHEREAS the Mayor, in order to respect the provisions under Article 4.6 of the By-law on permits and certificates, declined to approve Resolution 2018-11-05.16 by virtue of Article 142 of the Municipal Code;

WHEREAS the Secretary-Treasurer was required to once again submit the resolution for consideration by Council at the following regular meeting;

I, MICHAEL PAGE, MOVE

THAT the request by the Massawippi Retirement Communities organization be submitted for approval to the Inspector and that Resolution 2018-11-05.16 be therefore without effect.

PASSED

**2018-12-03.22**

**CIRCUIT DES ARTS MEMPHRÉMAGOG – REQUEST FOR FINANCAL SUPPORT**

WHEREAS a request for financial support was submitted by the Circuit des arts Memphrémagog;

WHEREAS it is the wish of the Municipality to support Circuit des arts Memphrémagog activities;

I, AARON PATELLA, MOVE

THAT the Municipality grant financial support in the amount of \$250 to the Circuit des arts de Memphrémagog.

THAT payment be made under budgetary item 02-701-91-959.

PASSED

**OTHER BUSINESS**

**2018-12-03.23**

**QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST**



**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
DECEMBER 3, 2018**

**CITIZENS**

M. CAMPBELL  
M. MICHAEL GRAYSON

MME DOMINIQUE CYR

MME NAISI LEBARON

M. DOMINIC FREMINET

M. DOMINIC FREMINET  
MME SUSAN GWYNN

M. MICHAEL GRAYSON

M. MICHAEL GRAYSON

MME DOMINIQUE CYR  
MME DOMINIQUE CYR  
MME KRISTA FIDDLER  
MME DOMINIQUE CYR

**ISSUES**

INFO ON THE CONNAUGHT PERMIT  
INFO ON THE CONNAUGHT PERMIT –  
DEMOLITION PERMIT

RECYCLING AND COMPOSTING BINS IN PARC  
DE LA RIVIÈRE FOLLOWING THE  
DECLARATION OF CLIMATE CHANGE  
CARS PARKED IN A 'NO PARKING' ZONE ON  
RUE SHERBROOKE

DÉCLARATION OF CLIMATE CHANGE –  
-INFO FROM THE MRC PREFECT  
-HELP FOR MERCHANTS?

INFO ON THE BRIDGE  
-COVER ON THE SELF-SERVICE BIKE  
STATION

-PHOTOS ON THE WALLS OF THE  
COMMUNITY CENTRE  
RÉPAIRS ON MASSAWIPPI IN FRONT OF  
THE CORNEMUSE B&B

POSSIBILITY OF FORMING A CITIZENS  
COMMITTEE IN THE FIGHT AGAINST CLIMATE  
CHANGE

NEWSLETTER, INFO VILLAGE,  
DATE OF BUDGET PRESENTATION  
SNOWBANK ON CHEMIN DE LA RIVIÈRE  
REACTIVATE THE SPEED PANNEL ON  
MASSAWIPPI

2018-12-03.24

**MEETING ADJOURNED**

At 8:07 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

That the meeting be concluded and adjourned.

PASSED

\_\_\_\_\_  
Michael Page  
Mayor

\_\_\_\_\_  
Daniel Décary  
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the  
signing of these Minutes is equivalent  
to the signing by me of all the resolutions  
contained herewith in accordance with  
Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been  
translated from the French for information purposes  
only. In the event of a discrepancy between the  
French and the English documents, the French will  
prevail.  
E.&O.E.